

**EGZAMIN MATURALNY
W ROKU SZKOLNYM 2018/2019**

**FORMUŁA DO 2014
(„STARA MATURA”)**

**JĘZYK NIEMIECKI
POZIOM PODSTAWOWY**

**ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ
ARKUSZ MJN-P1**

MAJ 2019

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	R
	1.2.		F
	1.3.		R
	1.4.		R
	1.5.		F

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	D
	2.2.		A
	2.3.		B
	2.4.		F
	2.5.		E

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	C
	3.2.		A
	3.3.		A
	3.4.		C
	3.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	B

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	B
	4.2.		A
	4.3.		E
	4.4.		C
	4.5.		D
	4.6.		G
	4.7.		H

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	A
	5.2.		C
	5.3.		A
	5.4.		C
	5.5.		D
	5.6.		D
	5.7.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	C

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	F
	6.2.		R
	6.3.		F
	6.4.		R
	6.5.		F
	6.6.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	F

Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 6.

1 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

WYPOWIEDŹ PISEMNA

Uwagi dotyczące oceniania wypowiedzi pisemnych

TREŚĆ

- Przy ocenianiu informacji należy trzymać się słowa pisanego (choć nie są oczekiwane konkretne wyrażenia), nie interpretuje się tekstu, nie odgaduje intencji autora. Informacja jest nieczytelna, jeśli trzeba się jej domyślać.
- W kryterium treści każda informacja oceniana jest oddzielnie.
- Kolejność informacji przekazanych przez zdającego nie musi pokrywać się z kolejnością, w jakiej zostały one określone w poleceniu.
- Wymagany jest przekaz informacji zgodny z poleceniem, ale nie oczekuje się tłumaczenia na język obcy wyrażen użytych w poleceniu.
- Każdy podpunkt polecenia lub jego część wymaga oddzielnego odniesienia się do niego w pracy. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją różnych części polecenia.

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA

- W tekście napisanym przez zdającego podkreślane są błędy językowe (czyli gramatyczne i leksykalne), błędy ortograficzne oraz merytoryczne, natomiast na marginesie wprowadzane są tylko oznaczenia błędów językowych i ortograficznych.
- W oznaczaniu błędów i ocenie tego zadania nie uwzględnia się błędów interpunkcyjnych i stylistycznych.
- Liczy się oznaczenia błędów na marginesie i odnosi się ich liczbę do liczby wyrazów w pracy według wzoru

$$\frac{\text{liczba błędów} \times 100}{\text{liczba wyrazów}}$$

a następnie przyznaje się odpowiednią liczbę punktów, zgodnie z kryteriami oceny danego zadania.

Krótką formą użytkowa

Zadanie 7.

Wkrótce w Twoim mieście odbędzie się festiwal filmowy. W wiadomości do koleżanki z Niemiec:

- zaproś ją na ten festiwal filmowy
- napisz, dlaczego warto wybrać się na ten festiwal
- wspomnij o możliwości zakupu biletów
- poproś ją o szybką odpowiedź.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

	Obszar standardów	Standard
• treść • poprawność środków językowych	III. Tworzenie tekstu	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).
	IV. Reagowanie językowe	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).

Zadanie 7. – uszczegółowienie kryterium treści

Wkrótce w Twoim mieście odbędzie się festiwal filmowy. W wiadomości do koleżanki z Niemiec:

	TAK	NIE
INF. 1. zaproś ją na ten festiwal filmowy	Wymagane jest sformułowanie stanowiące zaproszenie na festiwal filmowy, skierowane do koleżanki, np. <i>In meiner Stadt findet bald ein Filmfestival statt. Ich möchte dich zu diesem Festival einladen. Kommst du mit?</i> <i>Hast du Zeit für das Filmfestival? Ich möchte die Filme mit dir sehen.</i>	Brak informacji. Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>In meiner Stadt gibt es ein Filmfestival. Ich gehe natürlich dorthin.</i>
INF. 2. napisz, dlaczego warto wybrać się na ten festiwal	Wymagane jest podanie powodu, dla którego warto wybrać się na ten festiwal, np. <i>Das Festival ist einfach toll.</i> <i>Beim Festival können wir uns viele Filme ansehen.</i> Akceptowana jest również nieprecyzyjna informacja, np. <i>Es ist einfach gut.</i>	Brak informacji. Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Seine Handlung ist wunderschön.</i>

INF. 3. wspomnij o możliwości zakupu biletów	Wymagana jest informacja o możliwości zakupu biletów, np. <i>Die Tickets kann man per Internet kaufen.</i> <i>Die Tickets kann ich natürlich besorgen.</i> Akceptowana jest również nieprecyzyjna informacja, np. <i>Mit den Tickets gibt es kein Problem.</i> <i>Könntest du die Tickets besorgen?</i>	Brak informacji. Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Ich habe keine Tickets.</i>
INF. 4. poproś ją o szybką odpowiedź	Wymagane jest sformułowanie prośby o szybką odpowiedź, np. <i>Schreib mir bitte schnell zurück!</i> <i>Ich warte auf deine schnelle Antwort.</i> <i>Ruf mich an!</i>	Brak informacji. Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Schick mir bitte die Fotos!</i> <i>Ich schreibe schnell an dich.</i>

Przykłady podane w powyższej tabeli zaczerpnięto z prac zdających.

TREŚĆ

- Przyznaje się 1 punkt za każdą informację zgodną z poleceniem.
- Jeżeli brak jest informacji lub błędy językowe uniemożliwiają jej zrozumienie, przyznaje się 0 punktów za tę informację.

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA

- Jeżeli tekst jest poprawny pod względem językowym, tzn. nie zawiera błędów lub zawiera błędy stanowiące nie więcej niż 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście, przyznaje się 1 punkt za poprawność językową (liczbę oznaczeń błędów na marginesie odnosi się do liczby wyrazów w pracy).
- Jeżeli tekst zawiera błędy językowe (tzn. gramatyczne i leksykalne) i/lub ortograficzne, stanowiące więcej niż 25% liczby wszystkich wyrazów w tekście, przyznaje się 0 punktów za poprawność językową.
- Punkt za poprawność przyznaje się, jeśli tekst zawiera więcej niż połowę wymaganych informacji (zdający otrzymał minimum 3 punkty za przekazanie informacji).

Dłuższa forma użytkowa

Zadanie 8.

Przyznano Ci nagrodę pieniężną w konkursie na najciekawszy artykuł prasowy w lokalnej gazecie. W liście do kolegi z Niemiec:

- poinformuj o tym fakcie i wyraż radość ze zdobytej nagrody
- podaj tematykę swojego artykułu i uzasadnij jej wybór
- przedstaw okoliczności, w jakich poinformowano Cię o nagrodzie, oraz wspomnij o problemie związanym z odbiorem nagrody
- napisz, na co przeznaczysz otrzymane pieniądze, i zachęć kolegę do udziału w podobnym konkursie.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

	Obszar standardów	Standard
<ul style="list-style-type: none">• treść• forma• bogactwo językowe• poprawność językowa	I. Wiadomości	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).
	III. Tworzenie tekstu	Zdający relacjonuje wydarzenia (III. 2 b). Zdający wyraża stany emocjonalne (III. 2 c). Zdający przedstawia i uzasadnia własne opinie (III. 2 d). Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e). Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).
	IV. Reagowanie językowe	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).

Zadanie 8. – uszczegółowienie kryterium treści

Przyznano Ci nagrodę pieniężną w konkursie na najciekawszy artykuł prasowy w lokalnej gazecie. W liście do kolegi z Niemiec:

	TAK	NIE
INF. 1. poinformuj o tym fakcie	<p>Wymagana jest informacja o przyznaniu zdającemu nagrody pieniężnej w konkursie na najciekawszy artykuł prasowy, np. <i>Stell dir vor, bei einem Schreibwettbewerb unserer Lokalzeitung habe ich viel Geld gewonnen. Ich habe den besten Artikel geschrieben.</i> <i>Mein Artikel wurde ausgewählt und ich habe 100 Euro bekommen.</i></p>	<p>Brak informacji. Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Unsere Lokalzeitung hat einen Wettbewerb organisiert. Der Preis hat 100 Euro betragen.</i> Podaje tylko kwotę, np. <i>Ich habe 200 Euro.</i></p>
i wyraż radość ze zdobytej nagrody	<p>Wymagane jest wyrażenie radości ze zdobytej nagrody, np. <i>Hurra, ich habe Geld gewonnen!</i> <i>Ich war total begeistert.</i> <i>Ich war überglücklich.</i> <i>Das hat mir große Freude bereitet.</i> <i>Ich bin aufgestanden und habe geschrien.</i> <i>Ich habe geklatscht.</i></p> <p>Akceptowana jest również nieprecyzyjna informacja, np. połączona z niedowierzaniem: <i>Ich habe viel Glück gehabt, aber ist das wahr?</i></p>	<p>Brak informacji. Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Ich bin nett.</i> <i>Ich bin traurig.</i></p>

<p>INF. 2. podaj tematykę swojego artykułu</p> <p>i uzasadnij jej wybór</p>	<p>Wymagane jest podanie tematyki artykułu, np. <i>In dem Artikel wollte ich eine interessante Veranstaltung beschreiben.</i> <i>In dem Artikel wollte ich ein Gewitter beschreiben.</i> <i>Ich interessiere mich seit langer Zeit fürs Reisen. In dem Artikel schrieb ich über meine letzte Reise nach Asien.</i> <i>Im Artikel habe ich einen Wanderer beschrieben.</i></p> <p>Wymagane jest uzasadnienie wyboru tematyki artykułu, np. <i>(Ich habe meine Sommerferien beschrieben,) weil ich dann ein fantastisches Abenteuer hatte.</i> <i>(Ich schrieb über meine letzte Reise nach Asien,) weil sie sehr originell war.</i> <i>(In meinem Artikel habe ich viele Tiere beschrieben,) denn das ist Thema meines Lieblingsbuches.</i> <i>Du weißt, dass ich viel lese. (Deshalb schrieb ich in dem Artikel über meine Lieblingsbücher und Schriftsteller.)</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Ich habe Informationen für diesen Artikel im Internet gefunden.</i></p> <p>Brak uzasadnienia.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Was meinst du dazu?</i></p>
<p>INF. 3. przedstaw okoliczności, w jakich poinformowano Cię o nagrodzie</p> <p>oraz wspomnij o problemie związanym z odbiorem nagrody</p>	<p>Wymagana jest informacja przynajmniej o jednej okoliczności, w jakiej zdający został poinformowany o nagrodzie, np. <i>Ich bekam eine E-Mail.</i> <i>Gerade war ich zu Hause und habe mit meinem Bruder ferngesehen, als ich die Information über den Preis bekommen habe.</i> <i>Ich wollte es nicht glauben, aber nach einem Monat hat mich jemand von der Redaktion angerufen.</i></p> <p>Wymagane jest odniesienie się do problemu, który był związany z odbiorem nagrody, np. <i>Der Computer war kaputt und ich konnte keine E-Mail lesen.</i> <i>Ich war krank und konnte nicht in die Redaktion gehen.</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Ich habe 1000 Euro gewonnen. Der Gewinn ist groß.</i></p> <p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Es gab gar kein Problem. Die Benachrichtigung habe ich sehr schnell bekommen. Das Geld habe ich sofort erhalten.</i></p>

<p>INF. 4. napisz, na co przeznaczysz otrzymane pieniądze</p>	<p>Wymagana jest informacja, na co zdający przeznaczy otrzymane pieniądze, np. <i>Endlich kann ich eine Weltreise machen. Früher hatte ich kein Geld dafür. Meine Mutter träumt von einer neuen Tasche und jetzt habe ich Geld dafür. Ich möchte das Geld sparen. Ich brauche es für meinen neuen Computer.</i></p> <p>Akceptowana jest również nieprecyzyjna informacja, np. <i>Ich bin sehr sparsam, deswegen gebe ich das Geld, das ich bekommen habe, nicht aus.</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Mein ganzes Geld habe ich schon für Kinobesuche ausgegeben. Ich hatte zu Hause nichts darüber gesagt. Das ist mein Geheimnis.</i></p>
<p>i zachęć kolegę do udziału w podobnym konkursie</p>	<p>Wymagane jest sformułowanie stanowiące zachętę do udziału w podobnym konkursie, np. <i>Du bist sehr begabt und kannst an dem Wettbewerb teilnehmen. Bei dem nächsten Wettbewerb ist der Preis noch besser. Denk daran! Nach dem Wettbewerb kannst du viele Vorteile haben. Der Preis ist wirklich hoch.</i></p>	<p>Brak informacji.</p> <p>Informacja niezgodna z poleceniem, np. <i>Ich weiß nicht, ob der Wettbewerb eine tolle Sache ist. Du solltest das genau überlegen, bevor du dich da anmeldest.</i></p>

Przykłady podane w powyższej tabeli zaczerpnięto z prac zdających.

TREŚĆ

Informacje w liście są dwuczęściowe. Przyznaje się:

- 1 p. – jeśli zdający przekazał w tekście obydwie jej części
- 0,5 p. – jeśli zdający przekazał tylko jedną część
- 0 p. – jeśli jest brak obydwu części informacji lub błędy językowe uniemożliwiają ich zrozumienie.

FORMA

Oceniając dłuższą formę użytkową w kryterium formy, bierze się pod uwagę:

- w jakim stopniu list jest zgodny z wymaganą formą (pierwsze podkryterium)
 - spójność i logikę tekstu (drugie podkryterium)
 - objętość pracy (trzecie podkryterium).
- 2 p. – wypowiedź zgodna z wymaganą formą
- układ tekstu spójny, logiczny
 - objętość pracy może przekroczyć podane granice do $\pm 10\%$ (108–119, 151–165 słów)
- 1 p. – wypowiedź częściowo zgodna z wymaganą formą
- układ tekstu częściowo spójny, logiczny
 - objętość pracy może przekroczyć podane granice do $\pm 15\%$ (102–107, 166–172 słowa)
- 0 p. – praca jest niezgodna z wymaganą formą lub zawiera więcej niż 200 słów (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)
- układ tekstu niespójny, chaotyczny
 - objętość pracy przekracza podane granice ponad $\pm 15\%$ (do 101 słów, od 173 słów)

Uwaga: za wymaganą formę przyznaje się 2 punkty, jeśli zdający zawarł w liście pięć elementów obligatoryjnych, zaznaczonych w tabeli **łustym** drukiem. Przy ocenie formy nie są brane pod uwagę elementy nieobligatoryjne oznaczone kursywą, bez względu na to, czy są zawarte w pracy zdającego, czy nie. Nie uwzględnia się ich w liczbie słów i nie zaznacza w nich błędów.

Forma	Pełna realizacja formy (2 p.)	Częściowa realizacja formy (1 p.)
List prywatny	<ul style="list-style-type: none"> • <i>data</i> • zwrot grzecznościowy rozpoczynający list, typowy dla listu prywatnego • wstęp • rozwińnięcie • zakończenie • zwrot grzecznościowy kończący list, typowy dla listu prywatnego • <i>podpis</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • list zawiera trzy lub cztery z pięciu obligatoryjnych elementów zaznaczonych łustym drukiem (w tym rozwińnięcie).
List formalny	<ul style="list-style-type: none"> • <i>data</i> • zwrot grzecznościowy rozpoczynający list, typowy dla listu formalnego • wstęp (w którym określony jest cel listu) • rozwińnięcie (w którym omówiony jest temat, na ogół każdy nowy aspekt w osobnym akapicie) • zakończenie (w którym na ogół wyrażone jest jakieś życzenie) • zwrot grzecznościowy kończący list, typowy dla listu formalnego • <i>podpis</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • list zawiera trzy lub cztery z pięciu obligatoryjnych elementów zaznaczonych łustym drukiem (w tym rozwińnięcie).

1. Jeśli zdający użyje zwrotu grzecznościowego rozpoczynającego lub kończącego list, który nie jest adekwatny do danego rodzaju listu (prywatny, formalny), nie podkreśla się tego zwrotu i nie zaznacza na marginesie błędu. Uwzględnia się to w wymaganej formie, tzn. nie zalicza się danego elementu z pięciu obligatoryjnych w ocenie zgodności z formą (np. zwrotu grzecznościowego rozpoczynającego list).
2. Jeżeli list zawiera tylko 1 lub 2 z pięciu obligatoryjnych elementów, to praca jest niezgodna z wymaganą formą (pierwsze podkryterium) i niezależnie od stopnia realizacji pozostałych podkryteriów (spójność i objętość) przyznaje się w kryterium formy 0 punktów.

BOGACTWO JĘZYKOWE:

- 2 p. – zróżnicowane struktury gramatyczne
 - urozmaicone słownictwo i frazeologia
 - 1 p. – mało zróżnicowane struktury gramatyczne
 - mało urozmaicone słownictwo i frazeologia
 - 0 p. – niezróżnicowane struktury gramatyczne
 - bardzo ubogie słownictwo i frazeologia
 - praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)
 - zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)
1. Do bogactwa językowego zalicza się struktury użyte we właściwym kontekście. Dopuszczalne są drobne błędy niezakłócające komunikacji.
 2. W kryterium bogactwa językowego 2 punkty może otrzymać praca, która charakteryzuje się zróżnicowanymi strukturami gramatycznymi oraz urozmaiconym słownictwem na poziomie podstawowym.

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA:

W ocenie poprawności bierze się pod uwagę poprawność językową (leksykalno-gramatyczną) i ortograficzną. Nie bierze się pod uwagę błędów stylistycznych i interpunkcyjnych.

- 2 p. – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne stanowiące od 0 do 15% liczby wszystkich wyrazów
- 1 p. – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne stanowiące powyżej 15%, nie więcej jednak niż 25% liczby wszystkich wyrazów
- 0 p. – błędy językowe (gramatyczne i/lub leksykalne) i/lub ortograficzne stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów
 - praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu, (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)
 - zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść (*niezależnie od stopnia realizacji pozostałych kryteriów*)

Klasyfikacja błędów w zadaniach otwartych

POZIOM PODSTAWOWY (PP) I ROZSZERZONY (PR)		
Rodzaje błędów	Oznaczanie w tekście	Oznaczanie na marginesie
1. błędy merytoryczne	linia falista podkreślająca błędny wyraz lub fragment	meryt. (tylko na PR)
a) błędy rzeczowe		
b) błędy logiczne		
2. błędy gramatyczne	linia prosta podkreślająca błędny wyraz lub fragment	jęz.
a) fleksyjne		
b) składniowe		
3. błędy leksykalne		
a) słownikowe (wyrazowe)		
b) frazeologiczne		
c) słowotwórcze		
4. błędy zapisu		
ortografia	linia prosta podkreślająca błędny wyraz	ort.
5. brak wyrazu	√	√jęz.
6. powtórzenie każdego rodzaju błędu	podkreślenia błędów jak wyżej	np. jęz.
POZIOM ROZSZERZONY (PR)		
7. błędy zapisu		
interpunkcja	linia prosta podkreślająca błędny znak interpunkcyjny	int.
brak znaku interpunkcyjnego	√	√int.
8. błędy w realizacji tematu		
nie na temat	[]	tem.
9. błędy stylistyczne	linia falista podkreślająca błędny wyraz lub fragment	styl.

Uwagi dotyczące sposobu oznaczania błędów

- Jeśli w wyrazie jest błąd, podkreślany jest cały wyraz, a błąd oznaczany jest na prawym marginesie.
- Bez względu na to, czy w wyrazie popełniony został jeden błąd, czy więcej błędów, zawsze podkreślany jest cały wyraz i oznaczany jako jeden błąd.
- Jeśli błędna jest cała konstrukcja, jest ona podkreślana i liczona jako jeden błąd, np. *Ich lese eine neue Buch.*

4. Błąd obejmujący dłuższy fragment tekstu zaznaczany jest w linijce na marginesie, w której kończy się błąd.
5. Jeśli błąd jest w szyku, podkreślany jest wyraz lub wyrażenie, które znajduje się w nieodpowiednim miejscu.
6. Uznaje się za błędne zapisy poprawione w taki sposób, że nie można stwierdzić, która wersja została ostatecznie wybrana przez zdającego lub zdający podaje dwie wersje do wyboru dla egzaminatora.
7. Jeśli dany fragment tekstu można poprawić w różny sposób, przyjmuje się wersję, w której oznacza się mniej błędów.
8. Powtórzony błąd to błąd identyczny, popełniony w tym samym wyrazie lub konstrukcji wyrażonej tymi samymi słowami.
9. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione dwa błędy tego samego rodzaju, podkreśla się wyraz jeden raz i na marginesie oznacza się jeden błąd.
10. Jeśli w jednym wyrazie zostały popełnione różne błędy, ale z tej samej kategorii, np. gramatyczny i leksykalny, podkreślany jest cały wyraz i na marginesie oznacza się jeden błąd językowy (w skrócie „jęz.”).
11. Jeśli w jednym wyrazie pojawiają się błędy różnego typu (błąd językowy i błąd ortograficzny), oznaczane są jako błąd językowy/ortograficzny (w skrócie „jęz./ort.”), ale liczone jako jeden błąd (bez względu na liczbę błędów w wyrazie) i traktowane jako błąd językowy.
12. Jako błędy językowe (gramatyczne i leksykalne) oznaczane w skrócie „jęz.” traktuje się
 - błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu (*Essen, essen*)
 - błędy zmieniające formę gramatyczną wyrazu, np. *er fährt*
 - słowa zbędne, np. *Ich rufe zu dich an.*
 - niewłaściwe słowa w danym kontekście.
13. Błędy ortograficzne – to błędy wynikające z
 - nieprzestrzegania zasad ortografii (np. *z.b.* zamiast *z.B.*)
 - mylenia liter zapisu fonetycznego (np. *Veranstaltunk*),
 - używania polskich liter (*Szule*).
14. Słowa nieczytelne, których znaczenia nie można się domyślić, traktuje się jako błąd językowy.
15. Za błąd merytoryczny (rzeczowy lub logiczny) uznaje się
 - powtórzony wyraz (np. *wir, wir*) – błąd logiczny
 - niezrozumiały fragment tekstu.
16. Błędy merytoryczne są oznaczane tylko w tekście linią falistą, jednocześnie w podkreślonym fragmencie, podkreślane są linią prostą poszczególne wyrazy błędne. Nie oznacza się błędów merytorycznych na marginesie.
17. Nie oznacza się i nie liczy się błędów interpunkcyjnych ani błędów stylistycznych.
18. Zapis liczby cyfrą nie jest błędem.
19. W zakresie poprawności uznaje się zarówno „starą” jak i „nową” pisownię. Nie jest wymagana konsekwencja.
20. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Serie, Zeitschrift*, np. *die Serie „M jak miłość”, die Zeitschrift „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ich*

lese *Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją, np. *zu Hause* (2 słowa), *für die Arbeit* (3 słowa), *10. Januar 2012* (3 słowa), *1780* (1 słowo), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 słowo).
2. Jako jeden wyraz liczone są
 - słowa łączone dywizem, np. *Rock-Hits*, *Wegwerf-Gesellschaft*
 - formy skrócone, np. *geht's*, *gibt's*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 słowo), *Wilhelm II.* (2 słowa).
4. Podpis *XYZ* nie jest uwzględniany w liczbie słów. W dłuższej formie użytkowej nie liczy się również miejscowości, daty w nagłówku listu ani adresu nadawcy/odbiorcy.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
6. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. (4 słowa).

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, z zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów, ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
5. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok napisano *Czystopis*.
6. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.